

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965

10 NOVEMBRE 1964

PROPOSITION DE LOI

complétant la loi du 16 juin 1960 plaçant sous le contrôle et la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo Belge et du Ruanda-Urundi et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci par l'insertion d'un article 6bis nouveau visant à régler le droit aux allocations familiales des bénéficiaires de cette loi devenus travailleurs indépendants.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi vise à régler une situation assez stupéfiante. Il résulte des dispositions de l'article 22 du décret du 8 décembre 1954 réorganisant le régime des allocations familiales au Congo Belge et au Ruanda-Urundi que les allocations familiales - garanties par la loi du 16 juin 1960 - ne peuvent être attribuées aux anciens employés dès le moment où les bénéficiaires sont en droit de prétendre à des avantages similaires en vertu d'une autre législation.

Cet article stipule en effet:

« Il n'y a pas lieu à application de l'article 14 :

a) à l'égard des bénéficiaires du chef desquels les allocations peuvent être acquises en vertu des dispositions des articles 5 et 13;

b) à l'égard des bénéficiaires qui sont en droit de prétendre à des allocations familiales ou à des indemnités familiales en exécution de toutes autres dispositions légales ou réglementaires. »

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1965

10 NOVEMBER 1964

WETSVOORSTEL

waarbij de wet van 16 juni 1960 - die de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst, en die waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd - wordt gewijzigd door invoering van een nieuw artikel 6bis tot regeling van het recht op kinderbijslag voor degenen die aanspraak hebben op de voordelen van voornoemde wet en die als zelfstandige werkzaam zijn,

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het onderhavige wetsvoorstel wil een toestand regelen, die vrij verbazingwekkend genoemd mag worden. Uit het bepaalde in artikel 22 van het decreet van 8 december 1954 tot reorganisering van de regeling inzake kinderbijslagen in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi, blijkt dat de door de wet van 16 juni 1960 gegarandeerde kinderbijslagen niet kunnen worden toegekend aan de gewezen bedienden, als de belanghebbenden krachtens een andere wettelijke regeling aanspraak kunnen maken op gelijkaardige voordelen.

In dit artikel is immers het volgende bepaald :

« Er is geen toepassing van artikel 14 :

a) ten opzichte van de begunstigden uit hoofde van welke toelagen kunnen verkregen worden krachtens de bepalingen van de artikelen 5 en 13;

b) ten opzichte van de begunstigden die gerechtigd zijn om aanspraak te maken op gezinsvergoedingen of gezinstoelagen in uitvoering van alle andere wettelijke bepalingen of verordeningen ».

D'autre part, la loi du 10 juin 1937 contient, en matière de cumul, des dispositions identiques à celles qui précèdent.

L'article 111 de l'arrêté royal du 22 décembre 1938 pris en exécution de l'article 9 de la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non-salariés (travailleurs indépendants) prévoit une disposition expresse excluant du bénéfice des allocations : « ... tout enfant en faveur duquel des allocations familiales peuvent être obtenues sous une dénomination quelconque soit en vertu d'une loi autre que celle du 10 juin 1937, soit en vertu de dispositions réglementaires étrangères à l'exécution de cette loi. ».

Il en résulte que l'ancien employé du Congo Belge ou du Ruanda-Urundi qui exerce une activité en Belgique en qualité de travailleur indépendant ne peut bénéficier ni des allocations prévues par la loi du 10 juin 1937, ni de celles garanties par la loi du 16 juin 1960.

Cette situation anormale est ahurissante et nécessite évidemment l'intervention rapide du législateur.

Il nous paraît utile de faire remarquer qu'aucun problème ne se pose pour les anciens employés qui exercent une activité professionnelle en qualité de travailleurs salariés: ils bénéficient des allocations familiales prévues par l'arrêté royal du 19 décembre 1939 coordonnant les lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Les montants des allocations familiales visées à l'article 6, a), de la loi du 16 juin 1960 étant ceux prévus par la législation belge en faveur des enfants des travailleurs salariés depuis le 1^{er} janvier 1964 et étant donc sensiblement supérieurs à ceux prévus par la législation belge en faveur des travailleurs indépendants, il est évident que les anciens employés doivent bénéficier du régime d'allocations le plus favorable.

La présente proposition de loi tend à régler la situation des anciens employés du Congo Belge et du Ruanda-Urundi qui exercent une occupation en qualité de travailleurs non salariés, en leur maintenant le bénéfice des allocations familiales garanties par la loi du 16 juin 1960.

Elle doit évidemment entrer en vigueur à la même date que la loi du 16 juin 1960, c'est-à-dire le 1^{er} juillet 1960.

Andersz ijd's zijn, met betrekking tot de cumulatie, in de wet van 10 juni 1937 identieke bepalingen als in de voorafgaande vervat.

In artikel 111 van het koninklijk besluit van 22 december 1938, genomen ter uitvoering van artikel 9 van de wet van 10 juni 1937, houdende uitbreiding van de kindertoelagen tot de werkgevers en tot de niet-foontrekkende arbeiders (zelfstandigen), wordt uitdrukkelijk van het recht op kinderbijslag uitgesloten: ieder kind in wiens voordeel, hetzij krachtens een andere wet dan die van 10 juni 1937, hetzij krachtens reglementaire bepalingen die aan de uitvoering van de wet vreemd zijn, onder om het even welke benaming ook, kindertoelagen kunnen worden bekomen. »

Daaruit volgt dat een gewezen bediende van Belgisch-Congo of van Ruanda-Urundi die in België een werkzaamheid als zelfstandige uitoefent, noch op de bij de wet van 10 juni 1937 bepaalde kinderbijslag, noch op die welke door de wet van 16 juni 1960 wordt toegekend, aanspraak kan maken.

Deze abnormale en verbluffende toestand maakt natuurlijk een spoedige bemoeïng van de zijde van de wetgever noodzakelijk.

De aandacht zij erop gevestigd dat voor de gewezen bedienden die als werknemer werkzaam zijn, geen moeilijkheid rijst; dezen hebben immers recht op kinderbijslag ingevolge het koninklijk besluit van 19 december 1939, waarbij de wetten op de kinderbijslagen voor de werknemers geëcoordineerd werden.

Aangezien de bedragen van de in artikel 6 a) van de wet van 16 juni 1960 bedoelde kinderbijslagen dezelfde zijn als die welke in de Belgische wetgeving voor de kinderen van de werknemers vanaf 1 januari 1964 zijn vastgesteld, en dus aanzienlijk hoger zijn dan de bij de Belgische wetten vastgestelde bedragen voor zelfstandigen, spreekt het vanzelf dat de gewezen bedienden aanspraak moeten kunnen hebben op de gunstigste regeling inzake kinderbijslag.

Het onderhavige wetsvoorstel strekt ertoe de toestand van de gewezen bedienden van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi die als zelfstandige werkzaam zijn, te regelen door hun recht te geven op de bij de wet van 16 juni 1960 geëgarandeerde gezinstoelagen.

Vanzelfsprekend dient deze wet op dezelfde datum als die van 16 juni 1960 in werking te treden, d.w.z. op 1 juli 1960.

A. SAINTRAINT.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Il est inséré dans la loi du 16 juin 1960 plaçant sous le contrôle et la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo Belge et du Ruanda-Urundi et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci, un article 6bis (nouveau) libellé comme suit:

« L'existence d'un droit aux allocations familiales prévues par la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non-salariés ne fait pas obstacle à

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

In de wet van 16 juni 1960, die de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst, en die waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd, wordt een artikel 6bis (nieuw) ingevoegd, dat luidt als volgt:

« Het feit dat een aanspraak aanwezig is op de kinderbijslag als bedoeld bij de wet van 10 juni 1937, houdende uitbreiding van de kindertoelagen tot de werknemers en tot

l'octroi d'allocations familiales en faveur des enfants bénéficiaires visés à l'article 6 a).

Art.2.

La présente loi produit ses effets le 1^{er} juillet 1960.
18 septembre 1964.

de niet-toontrekkende arbeiders, is geen beletsel voor het verlenen van kinderbijslag voor de in artikel 6 sub a) bedoelde rechthebbende kinderen.

Art., 2.

Deze wet heeft uitwerking vanaf 1 juli 1960.
18 september 1964.

A. SAINT-RAINT,
J. MICHEL,
M. JAMINET.
A. PARISIS.
O. LEBAS,
A. OLISLAEGER. ,
